双语政策与作为商业资产的华语：与日内瓦和香港的比较

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

处于三种语言之间的日内瓦

日内瓦的处境与新加坡恰成镜像。法语是该州79%居民的主要语言。2012年的州宪法规定法语为官方语言，并责成州政府捍卫法语。在联邦层面，作为约62%瑞士人口主要语言的德语，是多数人的语言，实际上也是联邦当局和苏黎世金融中心的语言。英语是许多机构的工作语言，也是约12%日内瓦居民的主要语言。[1]日内瓦并没有选择自己的语言。它继承了法语，必须抵御英语的冲击来捍卫法语，同时又需要德语来与联邦当局打交道。

与新加坡的反差在于国家所扮演的角色。瑞士保护各地区的本土语言，其余则交给市场。新加坡为其各种语言分配了功能，并在一代人之内重塑了国民的语言。日内瓦的法语是一种母语，同时服务于一个拥有数亿使用者的市场。新加坡的华语是政治意义上的“母语”，对其许多使用者而言却是一门习得的语言。它服务于中国和华人离散社群这一极其庞大的市场。两个中心面临着同样的压力：英语作为专业阶层家庭语言的地位日益上升，因此第二语言必须靠刻意的努力来维持。

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

香港：两文三语

香港是新加坡在中国业务方面最接近的竞争对手。其政策将目标表述为"两文三语"：书面中文和英文，口语粤语、英语和普通话。在2021年人口普查中，五岁及以上居民中88.2%通常讲粤语，4.6%讲英语，2.3%讲普通话。能讲英语的比例为58.7%，能讲普通话的比例为54.2%。[2]香港的中文是通常意义上的母语，其英语则是习得的语言。而在新加坡，情况越来越恰恰相反。

其结果是不同的优势格局。香港提供的是母语粤语、繁体字，以及与广东和内地法律监管体系的直接邻近。新加坡提供的是母语英语、简体字、在学校习得的华语，以及一个独立于中国的法律体系。对于选择在何处安置财富的内地家庭而言，香港可能感觉更亲近，新加坡则更中立。第K部分第III章将再回到这一竞争。

数据一览

双语政策：自1966年起第二语言为必修；自1987年起英语为学校体系的第一语言。华文源流学校的小一新生：占同届学生的33%（1967年），13.75%（1977年），不到1%（1983年）；华文源流最后一批毕业生1986年。南洋大学：1956年3月30日开课，1980年8月16日举行最后一次毕业典礼。讲华语运动：1979年9月7日启动。1979年3月的巴士调查：华人乘客与华人售票员交谈时，88.2%使用方言，3.7%使用华语。在家主要讲华语的华族小一学生：26%（1980年），69%（1989年）。2020年华族居民的家庭语言：英语47.6%，华语40.2%，方言11.8%。2020年五岁及以上全体居民的家庭语言：英语48.3%，华语29.9%，华人方言8.7%，马来语9.2%，淡米尔语2.5%。2020年以英语为主要家庭语言的居民：1,735,242人，其中973,515人以华语为第二家庭语言，229,429人只讲英语。[3]通商中国：2007年11月19日启动。

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

注释

1. Ressos，*Genève, place financière internationale*，partie J，chapitre III，及其中所引资料：法语为79%日内瓦居民的主要语言（2020–2024年），英语12%（2024年）；德语和瑞士德语占瑞士人口的62%；Constitution of the Republic and Canton of Geneva of 14 October 2012，第5条。↩

2. Legislative Council Secretariat, Research Office，*Language policy in Singapore*，ISE21/14-15，2015年9月23日，legco.gov.hk（2026年11月访问），关于香港“biliterate and trilingual”的语文教育政策；Wikipedia，“Languages of Hong Kong”（2026年11月访问），引用2021年人口普查中五岁及以上居民的数据：惯用口语粤语88.2%，英语4.6%，普通话2.3%；能讲粤语93.7%，英语58.7%，普通话54.2%。↩

3. 新加坡统计局，Census of Population 2020，“Resident Population Aged 5 Years and Over by Language Most / Second Most Frequently Spoken at Home, Type of Dwelling and Ethnic Group”，data.gov.sg（2026年11月访问）：总计3,596,284；英语1,735,242；只讲英语229,429；英语和华语973,515；华语1,075,172。华族居民数据：data.gov.sg数据集 d_68860ef451f948e62754a830b6ae5024，同上。2020年百分比依据 Wikipedia，“Languages of Singapore”（2026年11月访问）：英语48.3%，华语29.9%，其他华人方言8.7%，马来语9.2%，淡米尔语2.5%。↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.